



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

EN



www.orgaz.com.tr



1312



USERS MANUAL FOR 190 AND 500 GR. CARTRIDGE BURNERS FOR CARTRIDGE CYLINDERS

IMPORTANT !

- Read all the instructions carefully to install and use the cartridge in a secure way and please keep these instructions for future reference. Do not alter the device.
- Put out all nearby fires before installing the cartridge to your instrument.
- Use the device only in open air or well ventilated areas.
- Do not attempt to remove cartridges which are not fully empty. Furthermore, in springed models, perform the removing and mounting of the cartridge only after removing the burner and its tap
- Do not use damaged, malfunctioning devices or devices with gas leakage.
- If a gas odour is detected, check all the connections that close the gas tap and ventilate the environment. Do not burn matches or lighters. If the gas leakage continues when the gas tap is opened again after the environment is ventilated, inform the dealer.
- Control the gasket located in the gas tap before each cartridge change. Do not ever use the devices with distorted, missing or burnt gaskets and change the gasket. Ensure that the gasket stands behind the driller pin.
- Use this device only as a burner, do not use it for any other purposes.
- The accessible parts of the device can be too hot. Keep away from children
- Use the device far from flammable materials or materials that could be affected by the heat (2 meters on the flame side and 1 meters on the other sides).

190 AND 500 GR. CARTRIDGE BURNER FOR CARTRIDGE CYLINDERS

190 gr. Cartridge Burners = Burning Intensity 690 Cal / h

500 gr. Cartridge Burners = Burning Intensity 880 Cal / h

HOW TO INSTALL GAS CARTRIDGES TO CARTRIDGE BURNERS

- Always insert the cartridge in open air and far from other people, heat sources, fire or electric trenches
- For both models, check that the burner taps are closed before mounting the gas cartridge.
- In springed models, remove the burner from the body by holding it from the tap and rotating it to right (see.B1)
- Remove the spring that holds the cartridge by pressing it (see.B2)
- In covered models, remove the screwed sub-cover by turning it. (see.A2)
- In both models, check that the gasket at the lower side of the tap is in its place, not damaged or burnt and that the driller pin does not overreach the gasket.
- In springed models, mount the cartridge cylinder to the body as shown on the picture (see.B3)
- Mount the closing spring by pressing it and have the cartridge cylinder mounted at its location.
- Make sure that all three sides of the closing springs are totally firm in their locations (see.B4)
- Carefully mount the burner in its place together with its tap (see.B5)
- In covered models, after mounting the cartridge cylinder, put the cover in the storage magazine (see.A3)
- Mount the plastic sub-cover by turning it to the right and tightening (Ensure that the tap is close during this operation) (see A4)
- Ensure that the security lock gets placed in its place on the plastic sub-cover with a "Click" sound.
- Check for odour or gas noise to detect the presence of gas.

HOW TO OPERATE THE DEVICE

- Ensure that the gas is reposed before burning the cartridge burner and burn the burner after waiting for 6-7 seconds, otherwise you may cause the nozzle to be clogged.
- After ensuring that there is no gas leakage, open the gas tap and bring the fire (matches, lighter, ect) near the burner.
- Open the tap for ¼, wait for 3-4 seconds and light the burner by keeping the open fire (matches, lighter) on the wick (see. 4)
- In models with piezo ignition, open the gas tap, wait for 3-4 seconds and press the piezo ignition until you hear the ignition sound.
- Afterwards, adjust the burning intensity using the tap.
- You can open the gas tap by turning it towards the plus (+) sign and close it by turning it towards the minus (-) sign.
- To completely close the gas tap, turn it slowly towards the minus (-) sign until it reaches the end.
- If the burner is moved while it's burning, or if the cartridge is not firm, gas leakage may occur.

DO NOT MOVE OR SHAKE THE BURNER WHILE IT'S BURNING.

HOW TO REMOVE THE GAS CARTRIDGE

- Always change the cartridge in open air and far from other people, heat sources, fire or electric trenches. Do not absolutely change the cartridge in home or in a covered place
- Before removing the cartridge, make sure that it is completely empty. (To do this, shake the cartridge and check that it's empty).
- In springed models, detach the burner together with its tap by rotating them.
- Remove the spring that holds the cartridge and take out the gas cartridge, in covered models, take out the gas cartridge after completely removing the screwed lower cover.
- Do not ever attempt to remove the cartridge before removing the burner.

IN CASE OF GAS LEAKAGE DETECTION

- If there is a gas leakage (gas odour) in your device;



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София
бул.



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

- Close the gas tap immediately, take the device to open air or to a well ventilated area,
- If you want to check your device for gas leakage, do it in open air. Do not absolutely light a fire to check for gas leakage or approach the device with fire, use soap foam instead.
- If bubbles form where you use soap foam, there is gas leakage, turn off the gas tap immediately and inform the dealer.

HOW TO LOCATE THE DEVICE

- The device must be used on a flat floor. Keep it at least 100 cm away from flammable materials, walls or curtains.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

- Clean the device with a wet and soaped towel. Do not dip the device in water or pour water on it. Do not absolutely clean the device with chemicals or flammable materials
- Do not clean the nozzle with a metallic object, you may damage the nozzle. If it's dirty, you can clean it with a soft brush.
- If repair or any similar action is needed, the device must directly be sent to the manufacturer. For further information, please contact your dealer.
- After usage, store the device in a dry, clean and well ventilated environment.
- If you will store the device with its gas cartridge removed, you can store inside a closed plastik box

3YEARS GUARANTEE

BG



www.orgaz.com.tr



1312



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ГАЗОВИ КЪМПИНГ КОТЛОНИ С ПЪЛНИТЕЛИ 190 И 500 g

ВАЖНО!

- Прочетете внимателно всички инструкции за инсталиране и използване на пълнител безопасно и моля, запазете инструкциите за бъдещо използване. Не променяйте уреда.
- Отстранете всички близко стоящи огньове преди да инсталирате пълнител към вашия уред.
- Използвайте уреда само на открито или в добре вентилирани помещения.
- Не се опитвайте да отстранявате пълнители, които не са напълно празни. Освен това, при пружинните модели, извършете отстраняването и монтирането на пълнителя, само след отстраняване на горелката и нейния кран.
- Не използвайте повредени, неизправни устройства или устройства с изтичане на аз.
- Ако установите мирис на газ, проверете всички връзки, които затварят газовия кран и вентилирайте средата. Не горете клечки кибрит или запалки. Ако изтичането на газ продължи, когато газовия кран е отворен отново след вентилиране на средата, уведомете търговеца.
- Проверете уплътнението, разположено в газовия кран пред всяка смяна на пълнител. Никога не използвайте уреда с разрушено, липсващо или изгорено уплътнение и сменете уплътнението. Уверете се, че уплътнението стои зад щифта на горелката.
- Използвайте уреда само като горелка, не го използвайте за никакви други цели.
- Достъпните части на устройството могат да бъдат горещи. Дръжте далеч от деца.
- Използвайте уреда далеч от запалими материали или материали, които могат да бъдат повлияни от топлината (2 метра от страната на пламъка и 1 метър от другите страни).

ПЪЛНИТЕЛИ 190 И 500 g ЗА ГОРЕЛКИ

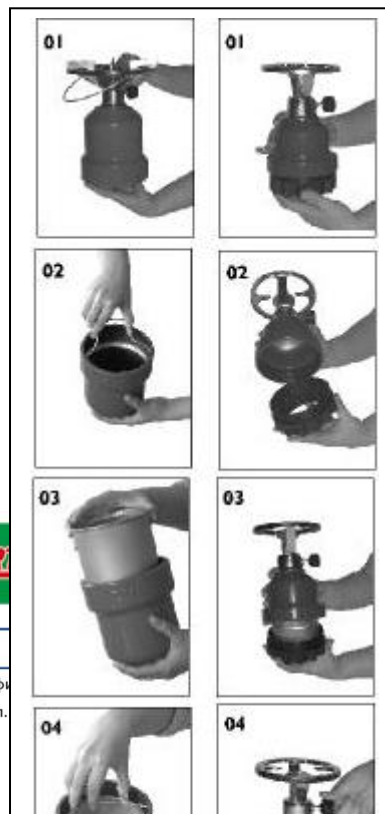
190 g Пълнители = Интензивност на горене 690 Cal / h

500 g Пълнители = Интензивност на горене 880 Cal / h

КАК ДА ИНСТАЛИРАТЕ ГАЗОВИ ПЪЛНИТЕЛИ КЪМ КЪМПИНГ КОТЛОН

- Винаги поставяйте пълнителите на открито далеч от други хора, източници на топлина, огън и електрически канали
- И за двата модела, преди да смените газовия пълнител, проверете дали крана на горелката е затворен.
- При пружинните модели, отстранете горелката от тялото като я държите откъм крана и и завъртите на дясно (вижте B1)
- Отстранете пружината, която придържа пълнителя като я притиснете (вижте B2)
- При моделите с капак, отстранете винтовия капак, като го завъртите. (вижте A2)
- И при двата модела, проверете дали уплътнението в долната част на крана е на мястото си, не е повредена или изгорена и дали щифта на дюзата не е покрит от уплътнението.
- При пружинните модели, монтирайте пълнителя към тялото както е показано на фигурата (вижте B3)
- Монтирайте затварящата пружина като я притиснете и поставите пълнителя на мястото му.
- Уверете се, че всички три страни на затварящата пружина са плътно на мястото си (вижте B4)
- Внимателно монтирайте горелката на нейното място заедно с нейния кран (вижте B5)
- При моделите с капаци, след инсталиране на пълнителя, поставете капака на мястото му (вижте A3)
- Монтирайте пластмасовия капак като го завъртите на дясно и затегнете (Уверете се, че по време на тази операция крана е затворен) (вижте A4)
- Уверете се, че ключалката е на мястото си на пластмасовия капак със звук "Щрак".
- Проверете за мирис или шум от изтичане на газ, за да установите наличието на газ.

КАК ДА РАБОТИТЕ С УРЕДА



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София
бул.



- Увредете се, че няма газ преди да запалите горелката, преди да запалите пълнителя на горелката, запалете горелката и изчакайте 6 – 7 секунди, в противен случай може да причините запущане на дюзата.
- След като се уверите, че няма изтичане на газ, отворете газовия кран и поднесете открит пламък (клечки кибрит, запалка и т.н.) в близост до горелката.
- Отворете крана на $\frac{1}{4}$, изчакайте 3 – 4 секунди и запалете горелката като поднесете открит пламък (клечки кибрит, запалка) към фитила (вижте 4).
- При модели с пиезо запалване, отворете газовия кран, изчакайте 3 – 4 секунди и натиснете пиезо запалването докато чуете звука от запалването.
- След това, регулирайте интензивността на горене като използвате крана.
- Можете да отворите газовия кран като го завъртите към знак плюс (+) и да го затворите като го завъртите към знак минус (-).
- За да затворите напълно газовия кран, завъртете го бавно към знак минус (-) докато достигне края на хода.
- Ако горелката се премести, докато гори или ако пълнителя не е плътно поставен, може да възникне изтичане на газ.

НЕ ДВИЖЕТЕ ИЛИ НЕ ТРЪСКАЙТЕ ГОРЕЛКАТА ДОКАТО ГОРИ.

КАК ДА ОТСТРАНИТЕ ГАЗОВИЯ ПЪЛНИТЕЛ

- Винаги смятайте пълнителя на открито и далеч от други хора, източници на топлина, огън или електрически канали. Никога не сменяйте пълнителя в къщи или на закрито.
- Преди да отстраните пълнителя, уверете се, че той е напълно празен. (За да направите това, разтърсете пълнителя и проверете дали е празен).
- При пружинните модели, отстранете горелката с крана, като ги завъртите.
- Отстранете пружината, която държи пълнителя и отстранете газовия пълнител, при покритите модели, извадете газовия пълнител след като напълно отстраните долния винтов капак.
- Никога не се опитвайте да отстраните пълнителя преди да махнете горелката.

В СЛУЧАЙ НА УСТАНОВЯВАНЕ НА ИЗТИЧАНЕ НА ГАЗ

- Ако има изтичане на газ (мирис на газ) във вашето уреда;
- Незабавно затворете газовия кран, изнесете уреда на открито или в добре вентилирана зона,
- Ако искате да проверите уреда си за изтичане на газ, направете го на открито. Никога не палете огън, за да проверите за изтичане на газ или не приближавате уреда до огън, вместо това използвайте сапунена вода.
- Ако се формират балончета, когато полеете със сапунена вода, има изтичане на газ, незабавно изключете газовия кран и информирайте търговеца.

КАК ДА ПОСТАВИТЕ УРЕДА

- Уредът трябва да се използва върху равен под. Дръжте го на поне 100 cm далеч от запалими материали, стени или пердета.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете уреда с влажна сапунена кърпа. Не потапяйте уреда във вода и не изливайте вода върху него. Никога не почиствайте уреда с химикали или запалими материали
- Не почиствайте дюзата с метален предмет, можете да я повредите. Ако е замърсена, можете да я почистите с мека четка.
- Ако е необходим ремонт или друго подобно действие, уредът трябва директно да бъде изпратено на производителя. За повече информация, свържете се с вашия търговец.
- След използване, съхранявайте уреда в сухо, чисто и добре вентилирано помещение.
- Ако ще съхранявате уреда с отстранен пълнител, можете да го съхранявате в затворена пластмасова кутия

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ

МК



www.orgaz.com.tr



1312



УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ ЗА ПЛИНСКИ РЕШОА ЗА КАМПУВАЊЕ СО БОЦИ 190 И 500 g

ВАЖНО!

- Внимателно прочитайте ги сите упатства за инсталација и безбедно користење на боца и ве молиме, чувајте ги упатствата за нивно користење во иднина. Не го менувајте апаратот.
- Отстранете ги сите постоечки огнови кои се во близина пред да инсталирате боца кон вашиот апарат.
- Користете го апаратот само на отворено или во добро проветрени простории.
- Не се обидувајте да вадите боци кои не се целосно празни. Освен тоа, кај моделите со пружина, направете го вадењето и монтажа на боцата само откако ќе го извадите горилникот и неговата славина.
- Не користете оштетени, неисправни уреди или уреди со истекување на гас.
- Ако констатираме мирис на гас, извршете проверка на сите приклучоци кои ја затвораат славината за гас и проветрете ја околината. Не палете кибритчиња или запалки. Ако продолжи истекувањето на гас откако славината за гас е повторно отворена после проветрувањето на околината, известете го продавачот.
- Пред секоја промена на боца, извршете проверка на заптивката која се наоѓа во славината за гас. Никога не го користете апаратот со уништена, исчезната или изгорена заптивка и променете ја заптивката. Осигурајте се дали заптивката е поставена позади иглата од горилникот.
- Користете го апаратот исклучиво како горилник, не го користете за никакви други намени.
- Достапните делови од апаратот може да се вжештени. Чувајте го подалеку од дофат на деца.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Користете го апаратот подалеку од запаливи материјали или материјали кои што можат да бидат погодени од топлината (2 метри од страната на пламенот и 1 метар од другите страни).

БОЦИ 190 И 500 g ЗА ГОРИЛНИЦИ

190 g Боци = Интензитет на согорување 690 Cal / h
500 g Боци = Интензитет на согорување 880 Cal / h

КАКО ДА ИНСТАЛИРАТЕ БОЦИ СО ГАС КОН ПЛИНСКО РЕШО ЗА КАМПУВАЊЕ

- Секогаш ставајте ги боците на отворено, подалеку од други луѓе, извори на топлина, оган и електрични инсталации
- И кај двата модели, пред да ја замените боцата со гас, извршете проверка дали славината од горилникот е затворена.
- Кај моделите со пружина, извадете го горилникот од корпусот држејќи го откај славината и завртете надесно (види B1)
- Со притискање, извадете ја пружината која што ја држи боцата. (види B2)
- Кај моделите со капак, извадете го капакот со навој така што ќе го завртите. (види A2)
- И кај двата модели, направите проверка дали заптивката во долниот дел од славината е на своето место, не е оштетена или изгорена и дали иглата од млазницата не е покриена од заптивката.
- Кај моделите со пружина, монтирајте ја боцата кон корпусот како што е објаснето на сликата (види B3)
- Монтирајте ја пружината за затворање така што ќе ја притиснете и ќе ја поставите боцата на нејзиното место.
- Осигурајте се дали сите три страни од пружината за затворање стојат цврсто на своето место. (види B4)
- Внимателно монтирајте го горилникот на неговото место заедно со неговата славина (види B5)
- Кај моделите со капаци, после инсталирањето на боцата, ставете го капакот на неговото место (види A3)
- Монтирајте го пластичниот капак така што ќе го завртите надесно и ќе го затегнете (Осигурајте се, за време на оваа операција славината да биде затворена) (види A4)
- Осигурајте се, бравата да е на своето место на пластичниот капак, со слушање на звук "Клик".
- Направете проверка за мирис или бучава од истекување на гас, за да го констатираате присуството на гас.

КАКО ДА РАБОТИТЕ СО АПАРАТОТ

- Осигурајте се дека нема гас пред да го запалите горилникот. Пред да ја запалите боцата од горилникот, запалете го горилникот и почекајте 6 – 7 секунди, во спротивно можно е да предизвикате запалување на млазницата.
- Откако ќе се осигурате дека нема истекување на гас, отворете ја славината за гас и доближете отворен пламен (кибриччиња, запалка итн.) во близина до горилникот.
- Отворете ја славината за ¼, почекајте 3 – 4 секунди и запалете го горилникот така што ќе доближите отворен пламен (кибриччиња, запалка) кон фитилот (види 4).
- Кај модели со пиезо палење, отворете ја славината за гас, почекајте 3 – 4 секунди и притиснете го пиезо палењето дури не го слушнете звукот од палењето.
- Потоа, подесете го интензитетот на горење користејќи ја славината.
- Можете да ја отворите славината за гас со завртување кон знакот плус (+) и да ја затворите со завртување кон знакот (-).
- За целосно да ја затворите славината за гас, бавно завртете ја кон знакот минус (-) дури не достигне до самиот крај.
- Ако горилникот се измести за време на горењето или ако боцата не е цврсто поставена, може да се појави истекување на гас.

НЕ ГО ПОМРДНУВАЈТЕ ИЛИ НЕ ГО УДИРАЈТЕ ГОРИЛНИКОТ ДОДЕКА ГОРИ.

КАКО ДА ЈА ИЗВАДИТЕ БОЦАТА СО ГАС

- Секогаш менувајте ја боцата на отворено и подалеку од други луѓе, извори на топлина, оган или електрични инсталации.
- Никогаш не ја менувајте боцата во домот или во затворено.
- Пред да ја извадите боцата, осигурајте се дали таа е целосно празна. (За да го направите тоа, протресете ја боцата и направете проверка дали е празна).
- Кај моделите со пружина, извадете го горилникот со славината, така што ќе ги завртите.
- Извадете ја пружината која што ја држи боцата и извадете ја боцата со гас. Кај покриените модели, извадете ја боцата со гас откако целосно ќе го извадите долниот капак со навој.
- Никогаш не се обидувајте да ја извадите боцата пред да го извадите горилникот.

ПРИ СЛУЧАИ НА КОНСТАТИРАЊЕ НА ИСТЕКУВАЊЕ НА ГАС

- Ако има истекување на гас (мирис на гас) во вашиот апарат;
- Веднаш затворете ја славината за гас, извадете го апаратот на отворено или во добро проветрен простор,
- Ако сакате да извршите проверка на вашиот уред за истекување на гас, направете го тоа на отворено. Никогаш не палете оган за да извршите проверка за истекување на гас или не го доближувајте апаратот до оган, наместо тоа користете вода со сапуница.
- Ако се создадат меурчиња откако ќе го налеее со вода со сапуница, има истекување на гас. Веднаш затворете ја славината за гас и информирајте го продавачот.

КАКО ДА ГО ПОСТАВИТЕ АПАРАТОТ

- Апаратот треба да се користи врз рамна површина на подот. Чувајте го најмалку на 100 cm растојание од запаливи материјали, сидови или завеси.

ЧИСТЕЊЕ, ОДРЖУВАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

- Искристите го апаратот со влажна крпа со сапуница. Не го потопувајте апаратот во вода и не туривајте вода врз него.
- Никогаш не го чистете апаратот со хемикалии или запаливи материјали.
- Не ја чистете млазницата со метален предмет, може да ја оштетите. Ако е нечиста, можете да ја искристите со мека четка.
- Ако е потребна поправка или некоја друга слична операција, апаратот треба да му биде испорачан директно на производителот. За повеќе информации, контактирајте го вашиот продавач.
- После користење, складирајте го апаратот во сува, чиста и добро проветрена просторија.
- Ако го складираате апаратот со извадена боца, можете да го складираате во затворена пластична кутија.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЈА



RO



www.orgaz.com.tr



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил:
Р.Ч./05.2017г.



1312

MANUAL DE UTILIZARE PENTRU REȘOURI CU GAZ PENTRU CAMPING CU BUTELII DIN 190 ȘI 500 g

IMPORTANT!

Citiți cu atenție toate instrucțiunile pentru a instala și a utiliza butelia în condiții de siguranță și vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Nu modificați aparatul. Îndepărtați toate focurile adiacente înainte de a instala butelia pe dispozitivul dvs. Utilizați aparatul numai în aer liber sau în zone bine ventilate. Nu încercați să eliminați buteliile care nu sunt complet goale. Mai mult decât atât, la modelele cu arc, efectuați demontarea și montarea buteliei numai după ce îndepărtați arzătorul și robinetul acestuia. Nu folosiți dispozitive deteriorate, defectate sau dispozitive cu scurgere de gaz. Dacă găsiți miros de gaz, verificați toate conexiunile care închid robinetul de gaz și ventilați zona. Nu ardeți chibrituri sau brichete. În cazul în care scurgerea de gaz continuă când robinetul de gaz este deschis din nou, după aerisirea zonei, informați comerciantul. Verificați garnitura situată în robinetul de gaz, înainte de orice schimbare de butelie. Nu utilizați niciodată aparatul cu o garnitură distrusă, lipsită sau arsă și înlocuiți garnitura. Asigurați-vă că garnitura se află în spatele știftului de pe arzător. Utilizați aparatul numai ca un arzător, nu-l utilizați pentru nici un alt scop. Piese accesibile ale dispozitivului poate fi fierbinte. A se păstra departe de copii. Folosiți aparatul departe de materiale inflamabile sau materiale care pot fi afectate de căldură (2 metri de la partea flăcării și la 1 metru de la celelalte părți).

BUTELII DIN 190 ȘI 500 g PENTRU ARZĂTOARE

190 g Butelii = Intensitatea de ardere 690 Cal / h
500 g Butelii = Intensitatea de ardere 880 Cal / h

CUM SĂ INSTALAȚI BUTELII DE GAZ LA REȘOURI DE CAMPING

Așezați întotdeauna buteliile în aer liber departe de alte persoane, căldură, foc și canale electrice. Pentru ambele modele înainte de a înlocui butelia cu gaz, verificați dacă robinetul arzătorului este închis. La modelele cu arc, scoateți arzătorul din corp, ținându-l la robinet și îl rotiți la dreapta (a se vedea B1) Asigurați-vă că dispozitivul de blocare este în loc pe capacul din plastic cu sunetul "clic".

- Scoateți arcul care susține butelia și îl presăți (a se vedea B2)
- La modelele cu un capac, îndepărtați capacul filetat prin rotirea acestuia. (a se vedea A2)
- În ambele modele, verificați dacă garnitura la partea de jos este în loc, nu este deteriorată sau arsă și dacă știftul duzei nu este acoperit de garnitură.

La modelele cu arc montați butelia la corp așa cum se arată în figură (a se vedea B3) Montați arcul de închidere prin împingere și introduceți butelia în locul său. Asigurați-vă că toate cele trei laturi ale arcului de închidere sunt strânse în locul lor (a se vedea B4) Instalați cu grijă arzătorul la locul său împreună cu robinetul său (a se vedea B5) La modelele cu capac după instalarea buteliei, puneți capacul la locul său (a se vedea A3) Instalați capacul din plastic prin rotirea spre dreapta și îl strângeți (Asigurați-vă că în timpul acestei operații robinetul este închis) (a se vedea A4) Asigurați-vă că dispozitivul de blocare este în loc pe capacul din plastic cu sunet "clic". Verificați dacă există miros sau zgomot din scurgere de gaz pentru a determina prezența gazului.

CUM SĂ OPERAȚI CU APARATUL

- Asigurați-vă că nu există gaz înainte de aprinderea arzătorului, aprindeți arzătorul și așteptați 6-7 secunde, în caz contrar aceasta poate provoca obstrucția duzei.
- După ce vă asigurați că nu există scurgeri de gaz, deschideți robinetul de gaz și apropiați o flăcără deschisă (chibrituri, brichete, etc.) în apropierea arzătorului.
- Deschideți robinetul la 1/4, așteptați 3-4 secunde, și aprindeți arzătorul prin apropiere de flăcără deschisă (meciuri, brichete) în apropierea fitilului (a se vedea 4).
- La modelele cu aprindere piezo, deschideți robinetul de gaz, așteptați 3-4 secunde și apăsați contactul piezoelectric până când auziți sunetul aprinderii.
- Apoi, reglați intensitatea arderii cu ajutorul robinetului.
- Puteți deschide robinetul de gaz prin rotirea acestuia către semnul plus (+) și îl puteți închide prin rotirea acestuia către semnul minus (-).
- Pentru a închide complet robinetul de gaz, rotiți-l încet la semnul minus (-), până la sfârșitul cursului.
- Dacă arzătorul este mutat până când arde sau în cazul în care garnitura nu este introdusă complet, aceasta poate provoca o scurgere de gaz.

NU MIȘCAȚI ȘI NU AGITAȚI ARZĂTORUL PÂNĂ CÂND ARDE.

CUM SĂ SCOATEȚI BUTELIA DE GAZ

- Întotdeauna schimbați butelia în aer liber și departe de alte persoane, căldură, foc sau canale electrice. Nu schimbați niciodată butelia la domiciliu sau în interior.
- Înainte de a scoate butelia, asigurați-vă că este complet goală. (Pentru a face acest lucru, agitați butelia și asigurați-vă că este goală).
- La modelele cu arc, scoateți arzătorul cu robinet prin rotire.
- Scoateți arcul care fixează butelia și scoateți butelia de gaz, în modelele acoperite, scoateți butelia de gaz după ce îndepărtați complet capacul filetat inferior.
- Nu încercați niciodată să îndepărtați butelia înainte de a scoate arzătorul.

ÎN CAZUL CONSTATĂRII SCURGERILOR DE GAZ

- În cazul în care există o scurgere de gaz (miros de gaz) în aparatul dvs.:
- Închideți imediat robinetul de gaz, scoateți aparatul în aer liber sau într-o zonă bine ventilată,



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

- Dacă doriți să verificați dispozitivul pentru o scurgere de gaz, faceți acest lucru în aer liber. Niciodată nu aprindeți o flacără pentru a verifica scurgerile de gaz sau nu apropiați aparatul la foc, în schimb folosiți apă cu săpun.
- Dacă se formează bule atunci când vărsați cu apă de săpun, există o scurgere de gaz, opriți imediat robinetul de gaz și informați distribuitorul.

CUM SĂ AMPLASAȚI APARATUL

- Aparatul trebuie utilizat pe o podea plată. Păstrați-l cel puțin la o distanță de 100 cm departe de materiale inflamabile, pereți sau perdele.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Curățați cu o cârpă umedă cu săpun. Nu scufundați aparatul în apă și nu turnați apă pe el. Nu curățați aparatul cu substanțe chimice sau materiale inflamabile.
- Nu curățați duza cu un obiect metalic, ea se poate deteriora. În cazul în care este murdară, o puteți curăța cu o perie moale.
- Dacă aveți nevoie de reparații sau acțiuni similare, aparatul trebuie să fie trimis direct la producător. Pentru mai multe informații, luați legătura cu distribuitorul dvs.
- După utilizare, dispozitivul trebuie să fie depozitat într-o zonă uscată, curată și bine ventilată.
- Dacă depozitați aparatul cu butelie îndepărtată, îl puteți stoca într-o cutie de plastic închisă.

3 ANI DE GARANȚIE

SRB



www.orgaz.com.tr



1312



UPUTSTVO ZA KORISNIKE PLINSKOG KAMP REŠOA SA PLINSKIM BOCAMA OD 190 I 500 GRAMA

VAŽNO!

- Pročitajte pažljivo sva uputstva za montiranje i bezbedno korišćenje plinskih boca i molimo, sačuvajte ovo uputstvo za kasniju upotrebu. Ne vršite nikakve promene na uređaju.
- Uklonite sve plamenove u blizini pre nego što montirate plinsku bocu na vaš uređaj.
- Koristite uređaj samo na otvorenom ili na dobro provetrenim mestima.
- Ne pokušavajte da uklonite plinske boce koje nisu potpuno prazne. Osim toga kod modela sa oprugom, vršite postavljanje i skidanje plinske boce samo onda kada ste skinuli gorionik i njegov ventil.
- Ne koristite oštećene, pokvarene uređaje, ili uređaje kojima curi plin.
- Ako osetite miris plina, proverite sva mesta povezivanja koja zatvaraju ventil za gas i proventrite prostor. Ne koristite šibice ili upaljače. Ako plin i dalje nastavi da curi kada se ventil otvori, ponovo proverite sredinu i kontaktirajte trgovca.
- Proverite zaptivače, koji su postavljeni na ventilu gasa pre svake promene plinske boce. Nikada ne koristite uređaj ukoliko je zaptivač oštećen, nije postavljen ili je izgoreo. U tim slučajevima promenite zaptivač. Proverite da li zaptivač stoji iza igle gorionika.
- Uređaj koristite samo kao rešo, ne koristite isti u druge svrhe.
- Neki od dostupnih delova uređaja mogu biti vrelli. Čuvajte uređaj van domašaja dece.
- Koristite uređaj daleko od zapaljivih materijala ili materijala koji mogu biti oštećeni toplotom (2 metara u pravcu plamena, 1 metar u ostalim pravcima).

PLISKE BOCE 190 I 500 g ZA REŠOE

190 g Plinska boca = Intezitet gorenja 690 Cal/h

500 g Plinska boca = Intezitet gorenja 880 Cal/h

KAKO DA MONTIRAMO PLINSKE BOCE NA KAMP REŠO

- Uvek postavljajte plinsku bocu na otvorenom, daleko od drugih ljudi, izvora topline, plamena i elektro vodova.
- Pre promene plinske boce kod oba modela, proverite da li je ventil gorionika zatvoren.
- Kod modela sa oprugom, skinite gorionik od tela držeći ga za stranu na kojoj se nalazi ventil i okrenite prema desno (vidite sliku B1)
- Skinite oprugu koja pridržava plinsku bocu pritiskajući je (vidite sliku B2)
- Kod modela sa poklopcima, skinite poklopac koji se šrafi okrećući ga. (vidite sliku A2)
- Kod oba modela proverite da li je zaptivač u donjem delu na mestu, da li isti nije oštećen ili izgoreo, i da li šraf rasprskivača nije prekriven zaptivačem.
- Kod modela sa oprugom povežite plinsku bocu sa telom, kao što je prikazano na slici (vidite sliku B3)
- Postavite rotirajuću oprugu pritiskajući je i postavite zaptivač na njegovo mesto.
- Proverite da li su sve tri strane rotirajuće opruge na svom mestu (vidite sliku B4)
- Pažljivo postavite gorionik na njegovo mesto zajedno sa njegovim ventilom (vidite sliku B5)
- Kod modela sa poklopcima, nakon montiranja plinske boce, vratite poklopac na njegovo mesto (vidite sliku A3)
- Postavite plastični poklopac okrećući ga u desno i zategnite. (Proverite da li je tokom te operacije ventil zatvoren) (vidite sliku A4)
- Da bi ste bili sigurni da je brava plastičnog poklopca na svom mestu, prilikom postavljanja treba da čujete zvuk „klik“.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил:
Р.Ч./05.2017г.



- Проверите да ли се осеща мирис или звук curenja plina, kako bi ustanovili njegovo isticanje.

KAKO DA KORISTIMO UREĐAJ

- Проверите да се не осеща plin pre nego što zapalite gorionika, pre nego što zapalite plinski gorionik, otvorite plin i sačekajte 6-7 sekundi, u suprotnom može doći do začepjenja rasprskivača.
- Nakon što ste proverili da ne postoji isticanje plina, otvorite ventil za plin i približite otvoren plamen (šibicu, upaljač i slično) gorioniku.
- Otvorite ventil $\frac{1}{4}$, sačekajte 3–4 sekunde i zapalite gorionik uz pomoć otvorenog plamena (šibica, upaljač) koji ćete prineti fitilju (vidite sliku 4).
- Kod modela sa upaljačem, otvorite ventil za plin, sačekajte 3–4 sekunde i pritisnite upaljač dok ne čujete zvuk paljenja.
- Nakon toga podesite intezitet gorenja uz pomoć ventila.
- Možete da otvorite ventil plina okrećući ga u pravcu znaka plus (+), a za zatvaranje okrenite ventil u pravcu znaka minus (-).
- Kako bi u potpunosti zatvorili ventil, okrećite ga polako u pravcu znaka minus (-) dok ne stignete do kraja.
- Ako se gorionik pomeri dok gori, ili ako plinska boca nije čvrsto postavljena može doći do curenja gasa.

NE POMEREJTE ILI TRESITE GORIONIK DOK GORI.

KAKO DA SKINETE PLINSKU BOCU

- Uvek menjajte plinsku bocu na otvorenom, daleko od drugih ljudi. izvora toplote, plamena i elektro vodova. Nikada ne menjajte plinsku bocu kod kuće ili u zatvorenim prostorijama.
- Pre nego što skinete plinsku bocu, proverite da je ista potpuno prazna. (Kako bi to učinili, protresite bocu i uverite se da je prazna).
- Kod modela sa oprugom, skinite gorionik sa ventila okrećući ga.
- Skinite oprugu držeći bocu i skinite plinsku bocu, kod zatvorenih modela izvadite bocu nakon što ste potpuno skinuli donji poklopac na šrafljenje.
- Nikada ne pokušavajte da skinite bocu pre nego što ste skinuli gorionik.

U SLUČAJU DA USTANOVITE CURENJA PLINA

- Ako postoji curenje plina (oseća se miris plina) na uređaju:
- Odmah zatvorite ventil gasa, iznesite uređaj na otvoreno ili u dobro provetrenu zonu.
- Ako želite da proverite da li na vašem uređaju curi plin učinite to na otvorenom. Nikada ne koristite plamen kako bi proverili da li curi plin i ne približavajte uređaj vatri, umesto toga koristite sapunjavu vodu.
- Ako se pojave mehurići kada mesta spajanja polijete sapunjavom vodom znači da postoji isticanje plina, odmah zatvorite ventil i obavestite trgovca.

KAKO DA MONTIRAMO UREĐAJ

- Uređaj treba da se koristi na ravnom podu. Postavite ga najmanje 100 cm rastojanja od zapaljivih materijala, zidova i zavesa.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I ČUVANJE

- Čistite uređaj vlažnom sapunjavom krpom. Ne potapajte uređaj u vodu i ne polovajte ga vodom. Ne čistite uređaj hemikalijama ili zapaljivim materijalima.
- Ne čistite rasprskivač metalnim predmetom možete ga oštetiti na taj način. Ako je isti prljav, očistite ga mekom četkom.
- Ako je potrebna popravka ili slično vašeg uređaja, isti treba biti poslati proizvođaču. Za sve dodatne informacije, molimo Vas, kontaktirajte vašeg trgovca.
- Nakon korišćenja, uređaj čuvajte na suvom, čistom i dobro provetrenom mestu.
- Ako čuvate uređaj odvojeno od plinske boce, možete da ga čuvate u zatvorenoj plastičnoj kutiji.

3 GODINE GARANCIJE



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

www.valerii.com

GR



www.orgaz.com.tr



1312



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΚΑΥΣΤΗΡΕΣ ΜΕ ΦΙΑΛΗ 190 ΚΑΙ 500 GR.
ΓΙΑ ΚΥΛΙΝΔΡΙΚΕΣ ΦΙΑΛΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης και χρησιμοποιήστε την φιάλη με ασφαλή τρόπο. Φυλάξτε τις οδηγίες για να ανατρέξετε σε αυτές όταν παραστεί ανάγκη. Μην κάνετε τροποποιήσεις στην συσκευή.
- Σβήστε όλες τις παρακείμενες φωτιές πριν εγκαταστήσετε την φιάλη στην συσκευή σας.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή αποκλειστικά στο ύπαιθρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τις φιάλες που δεν έχουν αδειάσει εντελώς. Επιπλέον, στα μοντέλα με ελατήρια, αφαιρέστε και συναρμολογήστε την φιάλη, μόνο αφού αφαιρέσετε τον καυστήρα και την στρόφιγγα.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που εμφανίζουν βλάβη ή δεν λειτουργούν σωστά ή συσκευές που έχουν διαρροή αερίου.
- Αν εντοπίσετε οσμή αερίου, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις που σφραγίζουν την στρόφιγγα αερίου και αερίστε τον χώρο. Μην ανάβετε σπέρτα ή αναπτήρες. Αν η διαρροή αερίου συνεχιστεί όταν ξαναοιζετε την βαλβίδα και αφού αερίσετε τον χώρο, ενημερώστε τον έμπορο.
- Ελέγχετε πάντα τις φλάντζες της στρόφιγγας αερίου πριν αλλάξετε την φιάλη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή, αν οι φλάντζες λείπουν, είναι παραμορφωμένες ή καμένες και αντικαταστήστε τις αμέσως. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα βρίσκεται πίσω από την ακίδα διάτρησης.
- Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο ως καυστήρα και όχι για άλλους σκοπούς.
- Τα προσβάσιμα τμήματα της συσκευής μπορούν να αναπτύξουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να υποστούν φθορά από τη θερμότητα (2 μέτρα από το πλάι της φλόγας και 1 μέτρο από τις υπόλοιπες πλευρές).

ΚΑΥΣΤΗΡΕΣ ΦΙΑΛΗΣ 190 ΚΑΙ 500 GR. ΓΙΑ ΚΥΛΙΝΔΡΙΚΕΣ ΦΙΑΛΕΣ

Καυστήρας φιάλης 190 gr. = Απόδοση καύσης 690 Cal / h

Καυστήρας φιάλης 500 gr. = Απόδοση καύσης 880 Cal / h

ΠΩΣ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗ ΑΕΡΙΟΥ ΣΤΟΝ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

- Εισάγετε πάντα την φιάλη στο ύπαιθρο και μακριά από άλλους ανθρώπους, πηγές θερμότητας, φωτιά ή ηλεκτροφόρες εγκαταστάσεις
- Και στα δύο μοντέλα, ελέγξτε αν είναι κλειστή η στρόφιγγα του καυστήρα πριν συναρμολογήσετε την φιάλη αερίου.
- Στα μοντέλα με ελατήριο, αφαιρέστε τον καυστήρα από το κυρίως σώμα, κρατώντας τον από την στρόφιγγα και περιστρέφοντάς τον προς τα δεξιά (βλ. B1)
- Αφαιρέστε το ελατήριο που συγκρατεί την φιάλη, πιέζοντάς το (βλ. B2)
- Στα κλειστά μοντέλα, αφαιρέστε το βιδωμένο κάτω κάλυμμα περιστρέφοντάς το. (βλ. A2)
- Και στα δύο μοντέλα, ελέγξτε αν η φλάντζα στο κάτω μέρος της στρόφιγγας βρίσκεται στη θέση της, αν είναι φθαρμένη ή καμένη και αν η ακίδα διάτρησης δεν προεξέχει από την φλάντζα.
- Στα μοντέλα με ελατήριο, συναρμολογήστε τον κύλινδρο της φιάλης στο κυρίως σώμα όπως φαίνεται στην εικόνα (βλ. B3)
- Συναρμολογήστε το ελατήριο σφράγισης πιέζοντάς το και συναρμολογήστε τον κύλινδρο της φιάλης στην θέση του.
- Βεβαιωθείτε ότι και οι τρεις πλευρές του ελατηρίου σφράγισης βρίσκονται σταθερά στη θέση τους (βλ. B4)
- Συναρμολογήστε προσεκτικά τον καυστήρα στη θέση του μαζί με την στρόφιγγα (βλ. B5)
- Στα κλειστά μοντέλα, βάλτε το κάλυμμα στην θέση αποθήκευσης αφού συναρμολογήσετε τον κύλινδρο της φιάλης (βλ. A3)
- Συναρμολογήστε το πλαστικό κάτω κάλυμμα περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά και σφίξτε το (προηγούμενως βεβαιωθείτε ότι η στρόφιγγα είναι κλειστή) (βλ. A4)



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004





- Βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά ασφαλείας έχει κλειδώσει στην θέση της πάνω στο πλαστικό κάτω κάλυμμα με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει οσμή ή θόρυβος διαρροής αερίου.

ΠΟΥ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το αέριο βρίσκεται σε κατάσταση ηρεμίας πριν ανάψετε τον καυστήρα και ανάψτε τον έπειτα από 6-7 δευτερόλεπτα. Διαφορετικά το ακροφύσιο μπορεί να πάθει εμπλοκή.
- Αφού βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή αερίου, ανοίξτε την στρόφιγγα και πλησιάστε την φλόγα (σπίρτα, αναπτήρας κτλ.) στον καυστήρα.
- Ανοίξτε την στρόφιγγα, περιμένετε 3-4 δευτερόλεπτα και ανάψτε τον καυστήρα κρατώντας την φλόγα (σπίρτα, αναπτήρας) πάνω στο φιάλι (βλ. 4)
- Στα μοντέλα με piezoelectric αναπτήρα, ανοίξτε την στρόφιγγα, περιμένετε 3-4 δευτερόλεπτα και πιέστε τον αναπτήρα, ώσπου να ακούσετε τον ήχο ανάφλεξης.
- Έπειτα, προσαρμόστε την ένταση καύσης με την στρόφιγγα.
- Μπορείτε να ανοίξετε την στρόφιγγα, περιστρέφοντάς την προς την ένδειξη συν (+) και να την κλείσετε περιστρέφοντάς την προς την ένδειξη μείον (-).
- Για να κλείσετε εντελώς την στρόφιγγα, περιστρέψτε την αργά προς την ένδειξη μείον (-) ώσπου να φθάσει στο τέλος.
- Αν ο καυστήρας μετακινηθεί στη διάρκεια της λειτουργίας του ή αν η φιάλη δεν είναι σταθερή, μπορεί να προκληθεί διαρροή αερίου.

ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ Ή ΣΕΙΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΥΣΤΗΡΑ ΣΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗ ΑΕΡΙΟΥ

- Αντικαθιστάτε πάντα την φιάλη στο ύπαιθρο και μακριά από άλλους ανθρώπους, πηγές θερμότητας, φωτιά ή ηλεκτροφόρες εγκαταστάσεις. Ποτέ μην αντικαθιστάτε την φιάλη στο σπίτι ή σε εσωτερικό χώρο.
- Πριν αφαιρέσετε την φιάλη, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς άδεια. (Για τον σκοπό αυτό, ανακινήστε την φιάλη).
- Στα μοντέλα με ελατήριο, αποσυνδέστε τον καυστήρα μαζί με την στρόφιγγα, περιστρέφοντάς τα.
- Αφαιρέστε το ελατήριο που συγκρατεί την φιάλη και βγάλτε την φιάλη. Στα κλειστά μοντέλα, βγάλτε την φιάλη, αφού έχετε αφαιρέσει εντελώς το βιδωμένο κάτω κάλυμμα.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε την φιάλη πριν αφαιρέσετε τον καυστήρα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΙΟΥ

- Αν υπάρχει διαρροή αερίου (οσμή αερίου) στην συσκευή σας,
- Κλείστε αμέσως την στρόφιγγα του αερίου και βγάλτε την συσκευή στο ύπαιθρο ή σε καλά αεριζόμενο χώρο,
- Αν θέλετε να ελέγξετε την συσκευή σας για τυχόν διαρροή αερίου, μεταφέρετέ την στο ύπαιθρο. Ποτέ μην ανάβετε φωτιά για να ελέγξετε αν υπάρχει διαρροή αερίου και μην πλησιάσετε την συσκευή με φωτιά. Χρησιμοποιήστε αφρό από σαπούνι.
- Αν εμφανιστούν φυσαλίδες στο σημείο, όπου έχετε τοποθετήσει τον αφρό, τότε υπάρχει διαρροή. Κλείστε αμέσως την στρόφιγγα του αερίου και ενημερώστε τον έμπορο.

ΠΟΥ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδο έδαφος. Κρατήστε την τουλάχιστον 100 εκ μακριά από εύφλεκτα υλικά, τοίχους ή κουρτίνες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε την συσκευή με μία υγρή και σαπουνισμένη πετσέτα. Μην βάζετε την συσκευή μέσα σε δοχείο με νερό και μην χύνετε νερό επάνω της. Ποτέ μην καθαρίζετε την συσκευή με χημικές ή εύφλεκτες ουσίες.
- Μην καθαρίζετε το ακροφύσιο με μεταλλικά αντικείμενα. Υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε βλάβη στο ακροφύσιο. Αν έχει λερωθεί, μπορείτε να το καθαρίσετε με μια μαλακή βούρτσα.
- Αν απαιτείται επισκευή ή παρόμοιες ενέργειες, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί άμεσα στον κατασκευαστή. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον έμπορο.
- Μετά την χρήση, αποθηκεύστε την συσκευή σε ξηρό, καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αν αποθηκεύσετε την συσκευή έχοντας προηγουμένως αφαιρέσει την φιάλη, μπορείτε να την αποθηκεύσετε σε ένα κλειστό πλαστικό κουτί.

3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692